



## CHAPITRE 163

## CHAPTER 163

Loi autorisant l'admission de Émile Rochon dans l'Institut des comptables agréés de Québec

An Act authorizing the admission of Émile Rochon into the Institute of Chartered Accountants of Quebec

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

[Assented to, the 10th of May, 1947]

Préambule.

**A**TTENDU qu'Émile Rochon, comptable public de Montréal, province de Québec, a, par sa pétition, représenté: Qu'il est sujet canadien et majeur;

Que le 17 avril 1946, date de l'entrée en vigueur de la loi intitulée: "Loi pour réglementer la pratique de la comptabilité et de la vérification", 10 George VI, chapitre 47, il résidait dans la province de Québec et y pratiquait comme comptable public, comme moyen principal de gagner sa vie;

Qu'il a pratiqué comme susdit durant une période d'au moins cinq années immédiatement avant la date plus haut mentionnée, à savoir, depuis le mois d'août 1937;

Qu'il n'est pas membre de l'Institut et n'en devient pas membre d'après les dispositions des articles 14, 15 ou 16 de ladite loi;

Qu'en raison de sa formation, son expérience pratique, sa réputation et ses mœurs, il est qualifié pour être admis comme membre de l'Institut;

Qu'après ses études commerciales, Émile Rochon a constamment étudié dans le domaine de la comptabilité, a suivi des cours par correspondance et s'est tenu à date dans ce domaine en lisant de nombreux auteurs, et spécialement les plus réputés. Il a assisté à des conférences et il a pris tous les moyens pour acquérir le

**W**HEREAS Émile Rochon, public accountant of Montreal, Province of Quebec, has, by his petition, represented: That he is a Canadian subject and of the age of majority;

That on the 17th of April 1946, the date of the coming into force of the act intitled: "An Act to regulate the practice of accountancy and auditing", 10 George VI, chapter 47, he resided in the Province of Quebec and practised therein as a public accountant, as his principal means of livelihood;

That he has practised as aforesaid for a period of at least five years immediately prior to the date hereinabove mentioned, namely, since the month of August, 1937;

That he is not a member of the Institute and does not become a member thereof under the provisions of sections 14, 15 or 16 of the said act;

That by reason of his training, practical experience, character and habits, he is qualified for admission as a member into the Institute;

That after his commercial studies, Émile Rochon constantly studied in the field of accountancy, followed correspondence courses and kept up to date in such field by reading numerous authors, and especially those best known. He attended lectures and took every means to acquire the highest knowledge in accountancy,

maximum de connaissances en comptabilité, et de fait, il a acquis une formation et une instruction enviable dans le domaine de la comptabilité;

Que durant les nombreuses années de sa pratique comme comptable public, il a servi de nombreux clients, aux intérêts variés, et a eu à résoudre des problèmes de toutes sortes, et a ainsi acquis une grande expérience pratique;

Qu'il est connu dans la cité de Montréal et dans toute la province comme comptable public, et qu'il y jouit d'une excellente réputation, tant comme citoyen que comme comptable public et que de fait il est une personne de bonnes mœurs;

Qu'en conséquence, il remplit les conditions requises par l'article 26 de ladite loi pour être admis comme membre de l'Institut des comptables agréés de Québec;

Qu'il a, dans les cent vingt jours à compter de la mise en vigueur de ladite loi, fait une demande, par écrit, à l'Institut pour y être admis comme membre;

Que le bureau, chargé d'examiner sa demande conformément à l'article 26 de ladite loi, a refusé de recommander son admission comme membre de l'Institut, et il a été avisé de ce refus le 10 décembre 1946;

Que le bureau plus haut mentionné a décidé sa demande;

Que s'il avait été convoqué par ledit bureau, il aurait pu soumettre une preuve complète à l'effet qu'il rencontrait les exigences et possédait les qualifications requises par l'article 26 de ladite loi pour être admis comme membre de l'Institut des comptables agréés de Québec, sur la recommandation du bureau créé aux termes dudit article, et que sa demande aurait dû être acceptée;

Que ledit bureau est maintenant *functus officio*, en autant que le pétitionnaire est concerné, et que le Conseil de l'Institut ne peut, à moins d'y être autorisé par une loi spéciale, recevoir et considérer la preuve prévue à l'article 26 de ladite loi;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

and in fact, he obtained an enviable training and education in the field of accountancy;

That during his many years of practice as public accountant, he served numerous clients, with varied interests, and has had to solve all kinds of problems, and has thereby acquired a wide practical experience;

That he is known in the city of Montreal and in the whole province as a public accountant, and enjoys an excellent reputation therein, both as citizen and as public accountant and that in fact he is a person of good habits;

That consequently, he satisfies the conditions required under section 26 of the said act to be admitted as member of the Institute of Chartered Accountants of Quebec;

That he has, within the one hundred and twenty days, from the coming into force of the said act, made an application, in writing, to the Institute to be admitted to membership therein;

That the board, charged with the examination of his application in accordance with section 26 of the said act, refused to recommend his admission to membership in the Institute, and he was notified of such refusal on the 10th of December, 1946;

That the above-mentioned board decided on his application;

That had he been summoned by the said board, he would have been able to submit complete evidence to the effect that he met all the requirements and possessed all the qualifications required under section 26 of the said act for admission to membership in the Institute of Chartered Accountants of Quebec, on the recommendation of the board created under the terms of the said section and that his application should have been accepted;

That the said board is now *functus officio* in so far as the petitioner is concerned, and that the council of the Institute cannot, unless authorized to do so by a special act, receive and examine the evidence contemplated in section 26 of the said act;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission  
autorisée.

**1.** Le Conseil de l'Institut des comptables agréés de Québec est autorisé à admettre ledit Émile Rochon comme membre de l'Institut, sur paiement des honoraires et des droits requis par les règlements, pourvu que ledit Émile Rochon ait préalablement établi à la satisfaction de ce Conseil qu'il rencontre les exigences et possède les qualifications requises par l'article 26 de la Loi pour réglementer la pratique de la comptabilité et de la vérification (10 George VI, chapitre 47), pour être admis comme membre de l'Institut des comptables agréés de Québec.

**1.** The council of the Institute of Chartered Accountants of Quebec is authorized to admit the said Emile Rochon as a member of the Institute, on payment of the fees and duties required by the by-laws, provided that the said Emile Rochon has previously established to the satisfaction of this council that he meets with all the requirements and possesses the qualifications required under section 26 of the Act to regulate the practice of accountancy and auditing (10 George VI, chapter 47), for admission to membership in the Institute of Chartered Accountants of Quebec.

Membre  
de l'insti-  
tut.

**2.** Sujet aux dispositions de l'article 1, ledit Émile Rochon sera réputé membre de l'Institut des comptables agréés de la province de Québec à compter du 1er janvier 1947.

**2.** Subject to the provisions of section 1 the said Emile Rochon shall be deemed to be a member of the Institute of Chartered Accountants of Quebec as from the 1st of January 1947.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.